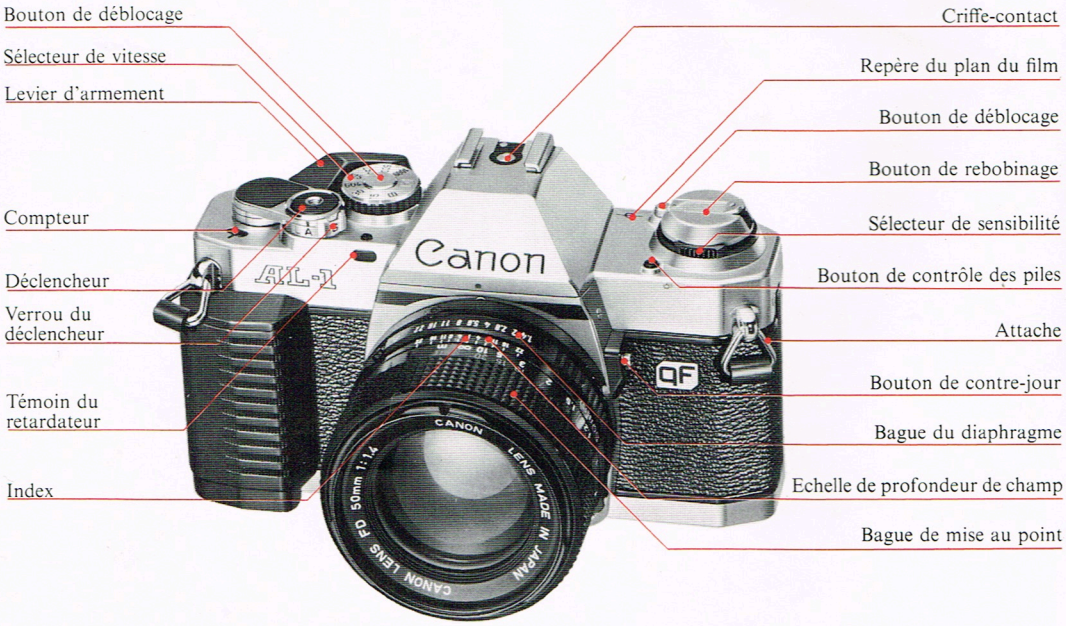
Canon AL-1

QF Quick Focus

Notice d'emploi
Edition française


Bouton de déblocage
Sélecteur de vitesse
Levier d'armement
Compteur
Déclencheur
Verrou du déclencheur
Témoin du retardateur
Index
Criffe-contact
Repère du plan du film
Bouton de déblocage
Bouton de rebobinage
Sélecteur de sensibilité
Bouton de contrôle des piles
Attache
Bouton de contre-jour
Bague du diaphragme
Echelle de profondeur de champ
Bague de mise au point
Canon
AL-1
QF
CANON LENS FD 50mm 1:1.4 LENS MADE IN JAPAN

Votre nouveau AL-1 est un appareil reflex de grande classe faisant appel aux développements les plus récents en matière d'électronique. Par ses nombreuses caractéristiques, il vous permettra de donner libre cours à votre esprit créateur et d'exploiter au mieux les diverses situations photographiques qui se présenteront. Le AL-1 est un appareil à exposition automatique avec priorité à l'ouverture et, bien entendu, il est également utilisable en réglage manuel de l'exposition. Sa caractéristique la plus surprenante, cependant, est son dispositif de mise au point rapide, une véritable nouveauté permettant de régler la netteté avec une précision parfaite et sans la moindre hésitation. Comme vous attendez sans doute avec impatience de faire vos premières photos, la présente notice a été conçue en deux parties, la première, intitulée «Opérations de base», vous permettra de passer très rapidement à l'action. Dès que vous connaîtrez ces notions élémentaires, vous pourrez passer à la seconde partie «Le AL-1 et ses finesses» qui vous donnera tous les détails concernant votre appareil.

Table des matières

Opérations de base

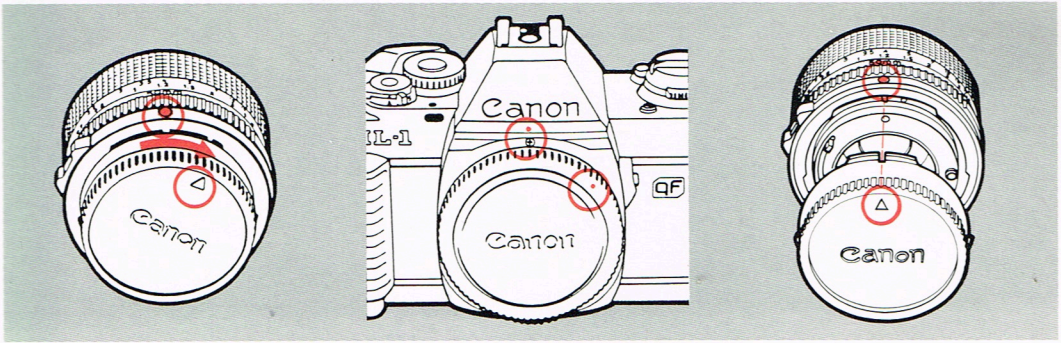
1. Montage de l'objectif
2. Mise en place des piles
3. Contrôle des piles
4. Principales commandes
5. Réglage de la sensibilité
6. Mise en place du film
7. Tenue de l'appareil
8. Prise de vue avec exposition automatique
9. Choix de l'ouverture
10. Rebobinage du film
11. Retardateur
12. Photographie au flash avec les modèles Canon Speedlite
13. Transport de l'appareil
    - Soins de l'appareil

Le AL-1 et ses finesses

14. Piles
15. Viseur
16. Sujets ne convenant pas au système de mise au point rapide du AL-1
17. Couplage du posemètre en exposition automatique
18. Exposition
19. Prise de vue à contre-jour (et autres problèmes d'éclairage)
20. Exposition automatique avec mesure à diaphragme fermé
    - Réglage manuel du diaphragme
    - Repère du plan du film
21. Prise de vue sur film infrarouge
    - Avec autres types de flash (60 ⚡)
22. Soins de l'appareil
23. Accessoires
24. Fiche technique

Pendant la lecture de cette notice, dépliez les pages de couverture.

1. Montage de l'objectif

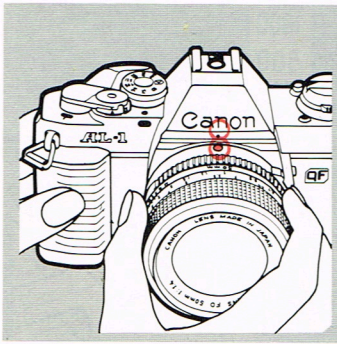


Tourner le bouchon arrière à fond dans le sens de la flèche et le retirer de l'objectif.

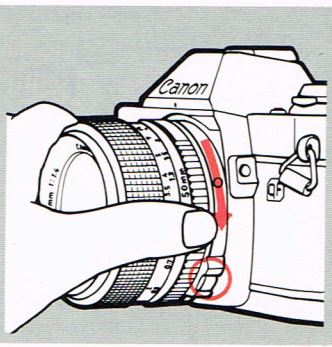
Retirer le couvercle du boîtier.

Pour remonter le bouchon arrière, l'aligner sur l'objectif comme indiqué dans l'illustration. Ensuite, appuyer légèrement et tourner le bouchon à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

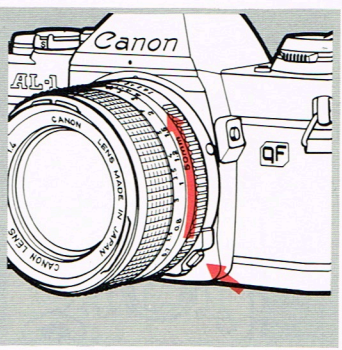
1. S'assurer que le bouton de déblocage s'est enclenché, faute de quoi l'objectif ne pourra fonctionner correctement. **Ne pas** appuyer sur le bouton de déblocage pendant le montage de l'objectif.
2. Lorsque le boîtier est chargé d'un film, s'assurer que le levier d'armement a été poussé à fond avant de monter l'objectif.



Pour monter l'objectif, aligner sa saillie rouge de positionnement sur le repère rouge situé au-dessus de la monture du boîtier.

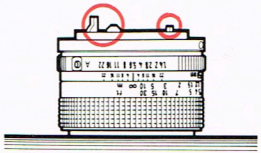


Appuyer légèrement sur l'objectif et le tourner dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête et que le bouton de déblocage s'enclenche en produisant un déclic.



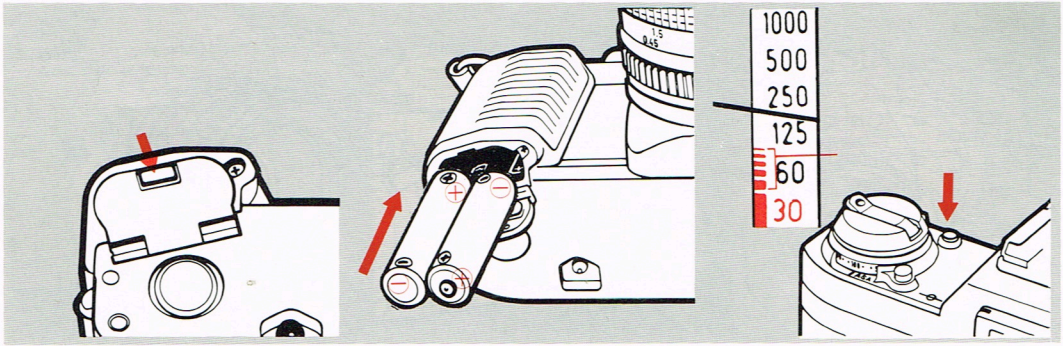
Pour retirer l'objectif, le tourner à fond dans le sens de la flèche tout en appuyant sur son bouton de déblocage.

3. A l'exception du Canon fish-eye 7.5 mm f/5.6, prendre soin de toujours poser l'objectif face contre table (voir illustration) pour éviter d'endommager les éléments de transmission.



2. Mise en place des piles

3. Contrôle des piles



Pousser sur le bouton d'ouverture du logement des piles. Le couvercle se relève.

Placer deux piles neuves dans le logement en respectant la position des pôles conformément au schéma. L'appareil ne fonctionne pas si les piles sont montées à l'envers.

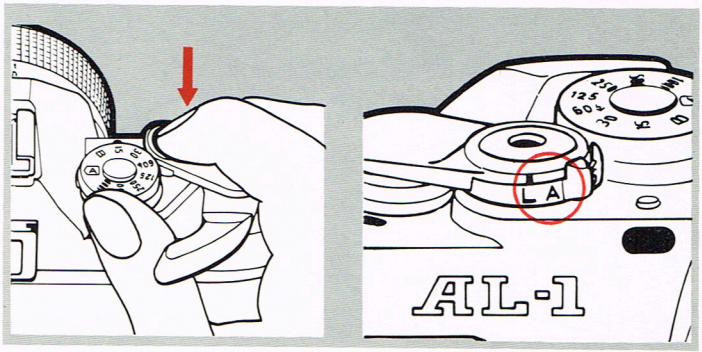
Appuyer sur le bouton de contrôle des piles. L'aiguille doit se placer au-dessus des repères de contrôle figurant sur l'échelle du viseur. Si la puissance des piles est insuffisante, remplacer les deux piles à la fois.

Piles à utiliser

PILES ALCALINES	Duracell type AAA MN2400
	EVEREADY type AAA NO.E92

1. Le AL-1 ne fonctionne pas sans piles. Aussi est-il bon d'en avoir un jeu de réserve.
2. Ne pas toucher les bornes des piles. Les essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon sec et propre avant la mise en place.

4. Principales commandes



Tourner le levier d'armement dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête. Il est également possible d'armer en plusieurs petits coups. Pendant l'armement, le film passe automatiquement à l'image suivante.

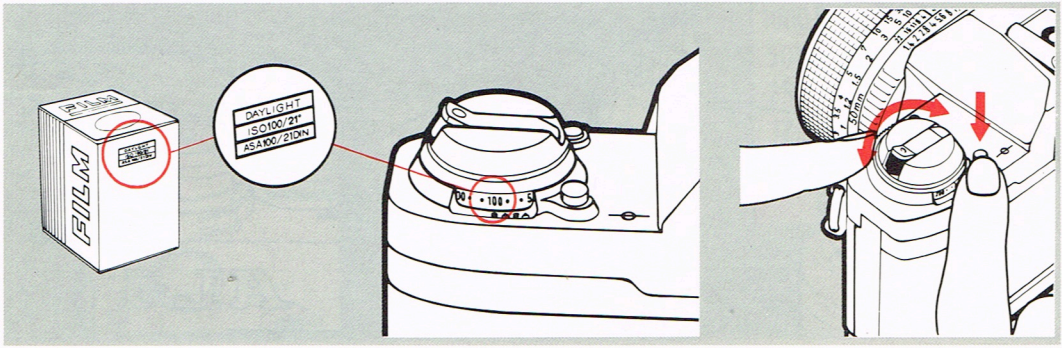
Le AL-1 est pourvu d'un déclencheur bi-étagé. La première partie de sa course met en circuit le posemètre et le dispositif de mise au point rapide. La seconde partie déclenche l'obturateur. Il n'est pas possible de faire un nouveau déclenchement tant que l'appareil n'a pas été réarmé.

1. En utilisation normale, les piles ont une autonomie de plus de trente bobines 36 vues.
2. Il est nécessaire de prendre des précautions spéciales lors des prises de vues par température inférieure à 0 °C.
3. Retirer les piles si l'on envisage de ne pas utiliser l'appareil pendant trois semaines ou davantage.

Pour éviter tout déclenchement intempestif pendant le transport et pour éviter que les piles ne s'épuisent lorsque l'appareil est rangé, placer le verrou du déclencheur sur «L».

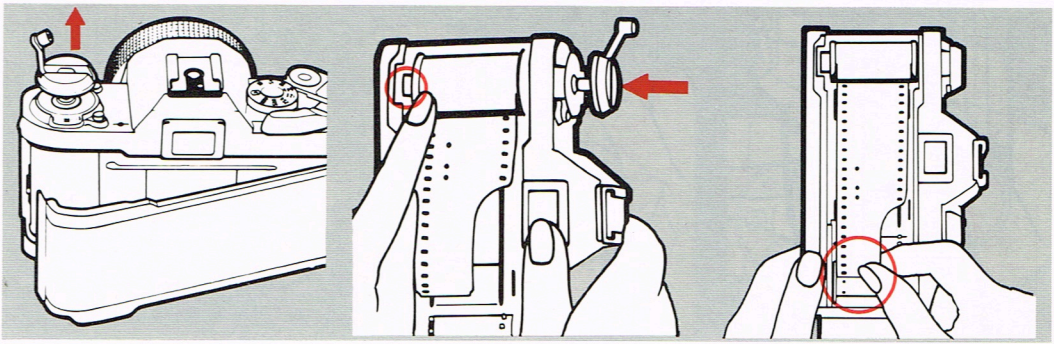
Ne jamais appuyer brutalement sur le déclencheur. La douceur est indispensable pour obtenir des images nettes.

5. Réglage de la sensibilité



Tout en appuyant sur son bouton de déblocage, tourner le sélecteur de sensibilité jusqu'à placer la valeur correcte en regard de l'index vert. Ceci est indispensable pour obtenir une exposition correcte.

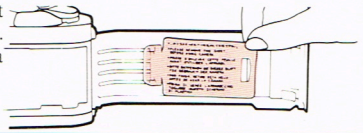
6. Mise en place du film



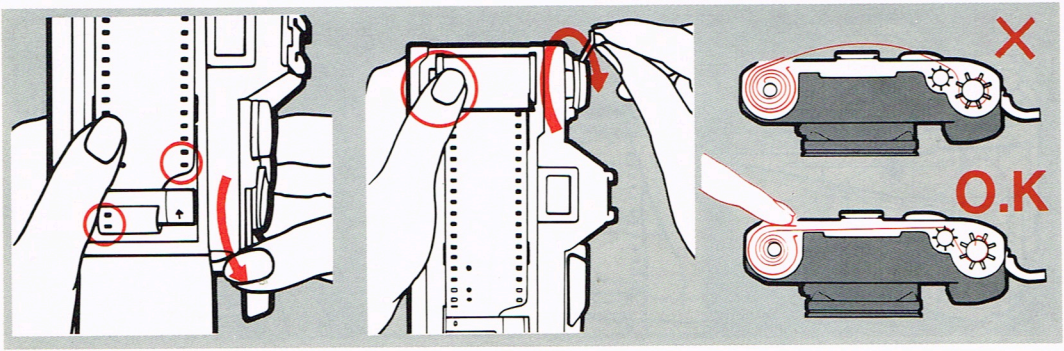
Tirer le bouton de rebobinage vers le haut de manière à débloquer le dos.

Le AL-1 accepte les films noir/blanc et couleur, négatifs et positifs, en cartouches standard 35 mm. Placer la cartouche dans le logement comme le montre l'illustration. Ensuite, abaisser le bouton de rebobinage et le faire pivoter légèrement jusqu'à ce qu'il retombe en place. Tirer l'amorce du film jusqu'à pouvoir insérer son extrémité dans l'une des fentes de la bobine réceptrice.

Le presse-film de tout AL-1 neuf est protégé par une feuille de plastique. Retirer cette feuille et la jeter avant la mise en place du premier film.



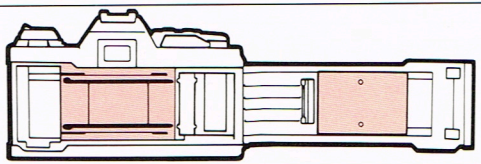
Effectuer la mise en place du film à l'abri de la lumière directe du soleil.

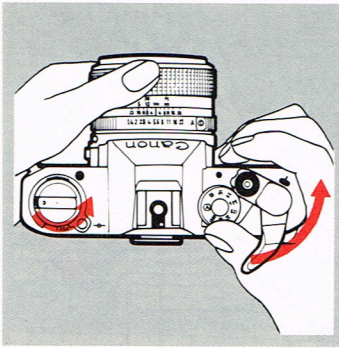


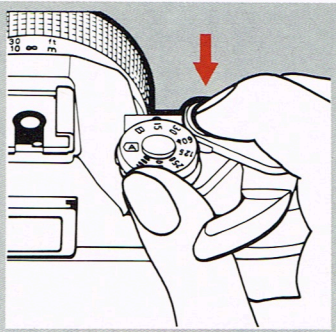
Armer une première fois et s'assurer que les perforations du film prennent sur les dents du cabestan et de la bobine réceptrice.

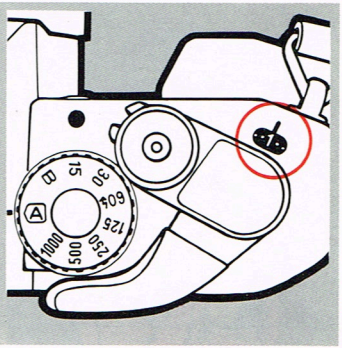
Le film doit être tendu. S'il a du mou, tourner progressivement la manivelle de rebobinage dans le sens de la flèche jusqu'à sentir une résistance. Ensuite, refermer le dos de l'appareil.

Pendant la mise en place du film, prendre garde de ne pas toucher le rideau de l'obturateur, les rails et le presse-film (en rouge).





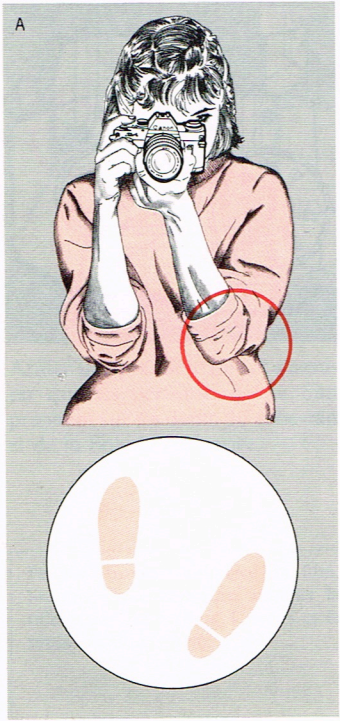


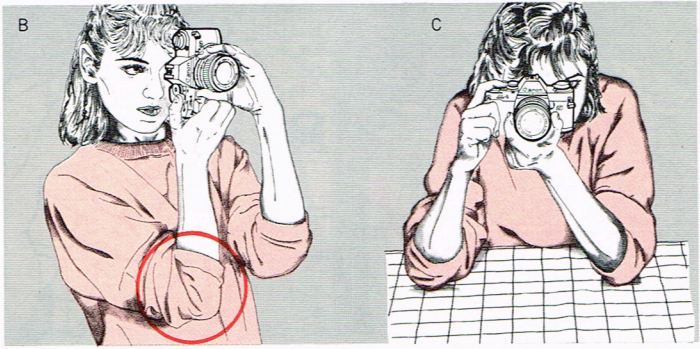


Armer, déclencher et réarmer jusqu'à ce que le chiffre 1 apparaisse dans le compteur. Pendant ces opérations, surveiller le bouton de rebobinage. S'il tourne dans le sens de la flèche, la mise en place du film a été faite correctement.

A chaque armement, le compteur passe à la vue suivante, sa limite étant de 38. Les nombres 12, 20, 24 et 36 sont de couleur orange pour indiquer la fin des cartouches contenant ces nombres de vues.

7. Tenue de l'appareil



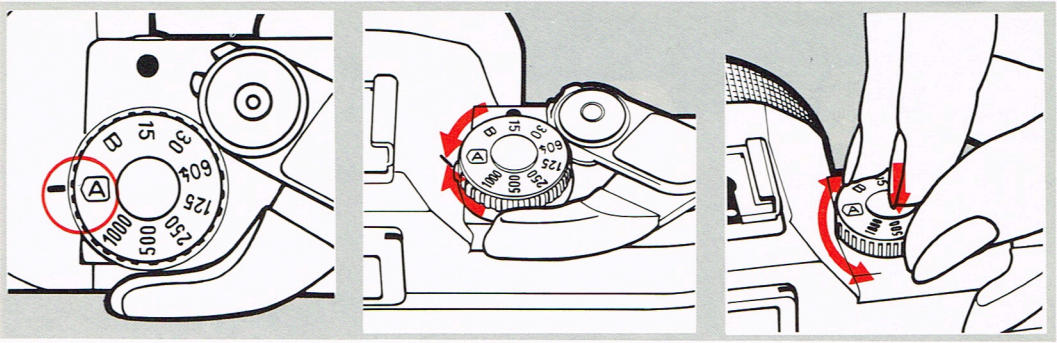


Pendant le déclenchement proprement dit, le moindre mouvement du corps peut engendrer le flou de bougé. Le meilleur moyen de le prévenir consiste à maintenir l'appareil aussi fermement que possible, la main gauche supportant le boîtier et l'objectif. Appuyer le coude gauche contre le corps puis serrer l'appareil contre la joue ou le front. En prise de vue verticale, serrer au moins un des coudes contre le corps. Ecarter et décaler légèrement les pieds et rester détendu. Si possible, s'appuyer contre un mur, un arbre ou une paroi.

Il n'existe bien entendu pas de méthode universelle pour tenir un appareil. Aussi faut-il faire des essais et adopter celle qui convient le mieux tout en s'assurant qu'elle permet d'obtenir une bonne stabilité en plus du confort. A cet effet, il peut être utile de faire quelques essais devant un miroir.

8. Prise de vue en exposition automatique

Réglage du sélecteur de vitesse



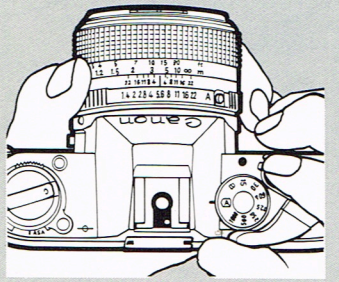
Le AL-1 propose le mode d'exposition automatique avec priorité à l'ouverture. Pour que l'appareil travaille en exposition automatique, il est nécessaire de régler le sélecteur de vitesse sur «A».

Le sélecteur se bloque automatiquement lorsqu'il est sur «A».

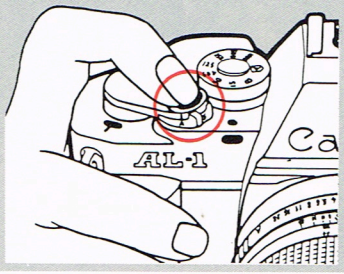
Les autres positions du sélecteur de vitesse sont destinées au réglage manuel de l'exposition. Ceci sera expliqué plus tard en détail.
Pour dégager le sélecteur de vitesse de la position «A», appuyer sur son bouton de déblocage et le tourner dans le sens voulu.

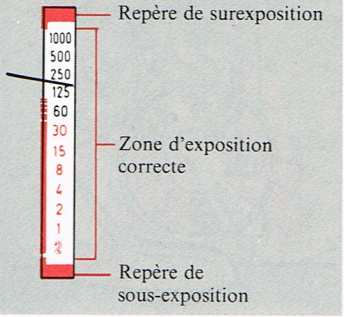
9. Prise de vue proprement dite

Réglage de l'ouverture



Choix d'une ouverture





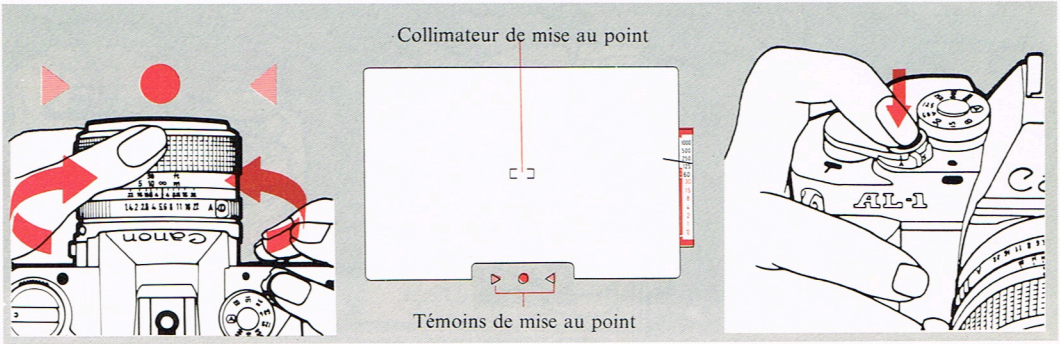
Pour régler l'ouverture:
Le sélecteur des vitesses étant sur «A», tourner la bague du diaphragme de l'objectif jusqu'à ce que la valeur représentant l'ouverture voulue soit alignée avec l'index. Il est possible d'adopter des réglages intermédiaires. Pour obtenir une exposition correcte, l'appareil adoptera automatiquement la vitesse d'obturation nécessaire en fonction de l'ouverture réglée sur l'objectif, de la sensibilité du film et des conditions d'éclairage.

Se référer au tableau ci-dessous comme base pour le choix de l'ouverture (pour une sensibilité de 100 ASA).

Eclairage	Ouverture
Intérieur	1.8 2 2.8
Extérieur nuageux	4 5.6
Extérieur, plein soleil	8 11

Après avoir choisi une ouverture, regarder dans le viseur et appuyer légèrement sur le déclencheur. Si l'aiguille du posemètre ne marque pas sur un des repères rouges aux extrémités de l'échelle (en haut ou en bas), l'exposition sera correcte.

Mise au point



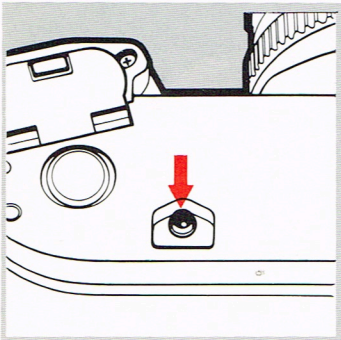
Mise au point

1. Tourner la bague de mise au point tout en appuyant légèrement sur le déclencheur.
2. Un témoin de mise au point s'allume sous l'image.
3. S'il s'agit d'un triangle rouge, le sujet n'est pas net et il est nécessaire de tourner la bague de mise au point dans le sens de la flèche.
4. Lorsque le sujet est net, le témoin central vert s'allume à la place de la flèche rouge.
5. Pousser doucement le déclencheur à fond pour prendre la photo.

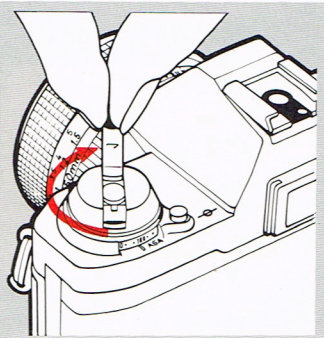
Ne pas placer la bague du diaphragme à la position «A», car l'exposition ne serait pas correcte. Lorsque l'aiguille du posemètre marque sur une vitesse égale ou inférieure à 1/30 s, monter l'appareil sur pied ou utiliser un flash afin d'éviter le flou de bougé.

* Tant que l'image apparaît très floue dans le viseur, aucun témoin de mise au point ne s'allume.

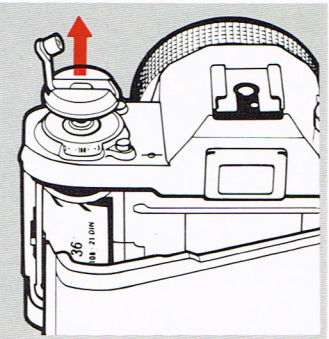
10. Rebobinage du film



La fin du film est atteinte lorsque le compteur d'images n'avance plus et que le levier d'armement se bloque avant la fin de sa course. Dans ce cas, il faut rebobiner le film. Pour cela, appuyer tout d'abord sur le bouton de débrayage.



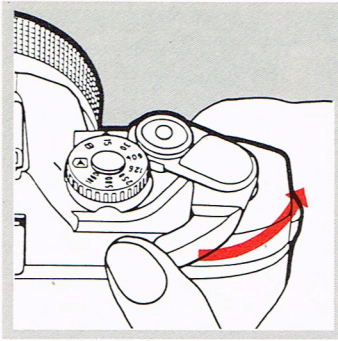
Ensuite, tourner la manivelle de rebobinage dans le sens de la flèche jusqu'à ce que tout le film soit rebobiné.



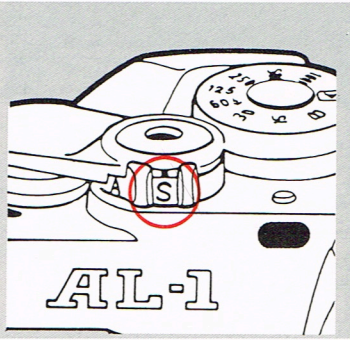
Ouvrir le dos. Retirer la cartouche et la replacer dans sa boîte. Le film doit être développé le plus rapidement possible.

Ne pas ouvrir le dos tant que le film n'est pas entièrement rebobiné dans la cartouche. Faute de cela, le film sera partiellement voilé.

11. Retardateur

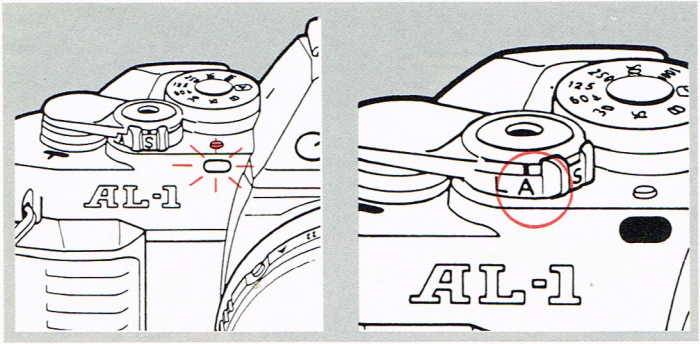


Armer l'appareil et faire la mise au point sur le sujet.



Placer le verrou du déclencheur sur «S».

Pour débuter la prise de vue différée, appuyer sur le déclencheur.

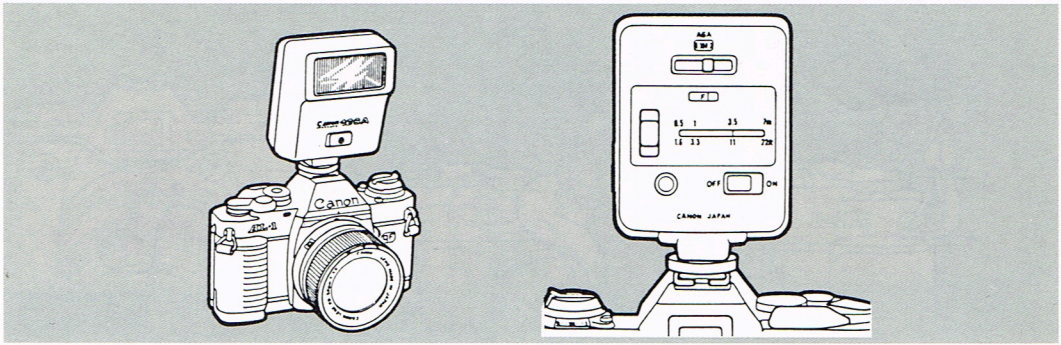


Le témoin rouge du retardateur commence à clignoter. Le déclenchement proprement dit aura lieu après un délai de dix secondes. Deux secondes avant, la cadence de clignotement augmente.

1. Le AL-1 règle l'exposition au moment où l'on appuie sur le déclencheur. Aussi faut-il prendre garde de ne pas se placer devant l'objectif au moment du déclenchement, sous peine d'avoir une exposition incorrecte.
2. Après la prise de vue différée, et à moins d'en faire une deuxième, ramener le verrou du déclencheur sur «A» ou «L».
3. Pour annuler l'action du retardateur quand celui-ci est déjà en marche, appuyer sur le bouton de contrôle des piles ou ramener le verrou du déclencheur sur «A» ou «L».

12. Photographie au flash avec les modèles Canon Speedlite

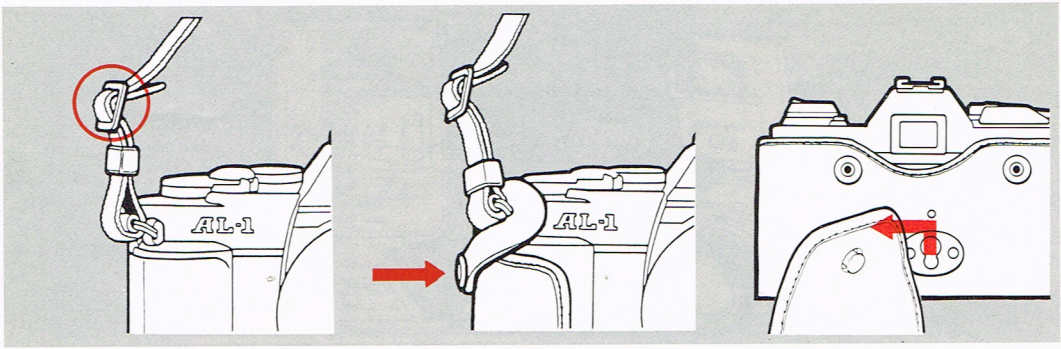
Photographie automatique au flash



Régler le diaphragme à la même ouverture que celle programmée sur le Speedlite. Lorsque le flash est chargé, son témoin s'allume et la vitesse d'obturation de l'appareil passe automatiquement sur 1/60 s. Le sélecteur de vitesse peut se trouver à toute position autre que «B».

Accessoires de la série A
Le AL-1, tout comme les A-1, AE-1 PROGRAM, AE-1 et AV-1, est l'un des appareils Canon de la série A. Comme eux, il est compatible avec la plupart des accessoires de cette série, comme par exemple les flashes Speedlite 011A, 133A, 155A, 166A, 177A, 188A et 199A, ainsi que les moteurs d'armement A et A2.

13. Transport de l'appareil



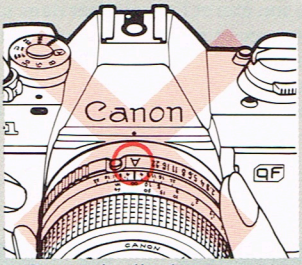
Passer la courroie dans les anneaux du boîtier, les extrémités à l'intérieur.

De préférence, on placera l'appareil dans un étui semi-rigide (en option) comme indiqué.

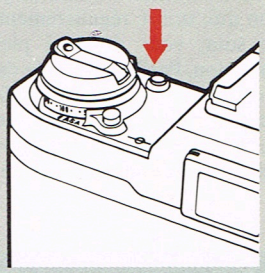
Pour enlever la partie supérieure de l'étui, la tourner vers le bas, puis la glisser vers le haut dans le sens de la flèche. Avant de fermer l'étui, tourner la bague de mise au point de l'objectif sur «infini» (∞).

Ne pas oublier de ramener le verrou du déclencheur sur «L» pour éviter tout déclenchement accidentel pendant le transport de l'appareil.

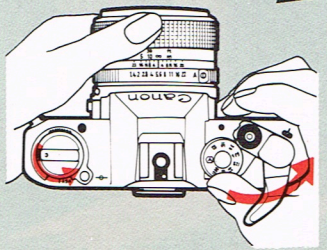
Contrôles préliminaires



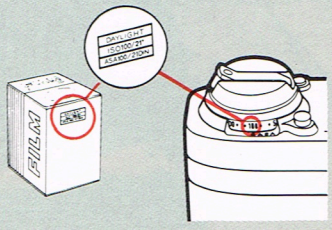
• Bague du diaphragme dégagée de la position «A»?



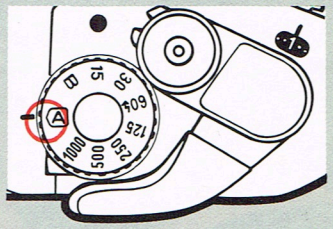
• Etat des piles?



• Armement?



• Réglage de la sensibilité?



• Sélecteur de vitesse sur «A»?

Soins de l'appareil

Le AL-1 est un instrument de précision qui, utilisé régulièrement et avec soin, vous donnera pleine satisfaction. Parfaitement sûr dans les conditions normales, il faut cependant le protéger de l'humidité, de la chaleur, des chocs violents, du sable et de la brutalité. Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'extérieur du boîtier à l'aide d'un pinceau à soufflet et de nettoyer les lentilles de l'objectif à l'aide d'un chiffon spécial humidifié de quelques gouttes d'un liquide pour nettoyage d'objectifs. Si l'appareil doit être rangé pendant un temps assez long, le retirer de son étui et l'envelopper dans un tissu sec et propre après avoir ôté les piles.

Pour plus de détails concernant les soins de l'appareil et de l'objectif, se référer à la page 52.

AL-1

QF Quick Focus

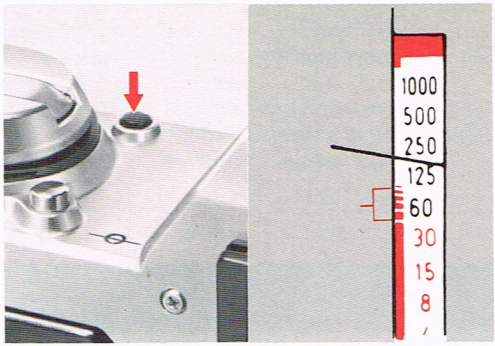
Le AL-1
et ses finesses

14. Piles

Piles à utiliser

Utiliser deux piles neuves du type figurant dans le tableau ci-dessous ou des piles analogues d'une autre marque.

PILES ALCALINES	Duracell type AAA MN2400
	EVEREADY type AAA NO.E92



Contrôler l'état des piles de la manière suivante:

1. Regarder dans le viseur tout en appuyant sur le bouton de contrôle des piles situé au sommet du boîtier. Aussitôt, l'aiguille du posemètre monte sur l'échelle.
2. Selon l'état des piles, l'aiguille monte plus ou moins haut. Se référer au tableau suivant:

Position de l'aiguille du posemètre	Etat des piles
Sur ou au-dessus des repères	Bon
Sur l'un des repères	Piles faiblissantes mais encore utilisables. Préparer des piles neuves.
Au-dessous des repères	Insuffisant. Changer les piles.

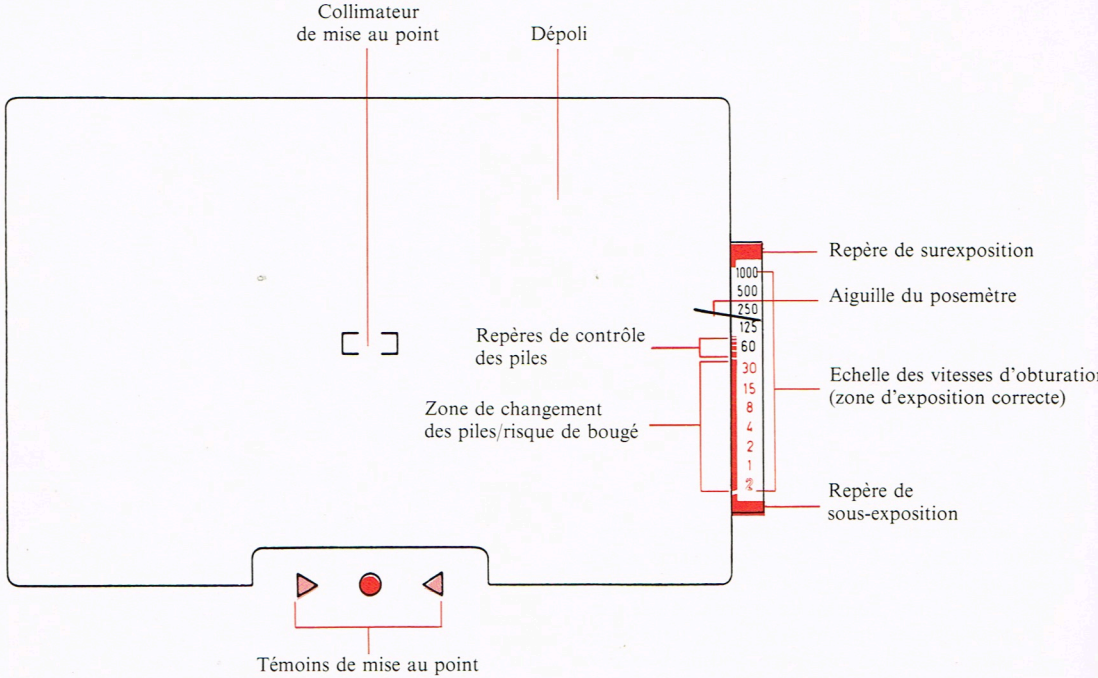
Retirer les piles si l'on envisage de ne pas utiliser l'appareil pendant trois semaines ou davantage. En utilisation normale, les piles ont une autonomie de plus de 30 bobines 36 vues.

Les accus NiCd ne conviennent pas.

La puissance des piles peut baisser aux températures inférieures à 0 °C. Dans ce cas, équiper l'appareil de piles neuves et le garder au chaud sur soi jusqu'au moment de la prise de vue. Ne pas jeter les piles qui viennent d'être retirées de l'appareil car elles sont encore utilisables par température normale.

15. Viseur

Renseignements dans le viseur



Collimateur de mise au point

Regarder dans le viseur et cadrer l'image de telle sorte que le sujet soit recouvert par le collimateur de mise au point.
Au moment d'appuyer légèrement sur le déclencheur, un témoin de mise au point s'allume (se référer à la page 32 pour les sujets ne convenant pas à la mise au point rapide).
Lorsque le témoin central vert s'allume, le sujet est parfaitement net.

Avertissements de sur et de sous-exposition

○ **Avertissement de surexposition**

Lorsque le sujet est trop fortement éclairé, l'aiguille marque sur le repère de surexposition. Dans ce cas, tourner la bague du diaphragme sur une ouverture plus petite (nombre plus grand) de telle sorte que l'aiguille revienne dans la zone d'exposition correcte.

○ **Avertissement de sous-exposition**

Si le sujet est trop faiblement éclairé, l'aiguille marquera sur le repère de sous-exposition. Dans ce cas, tourner la bague du diaphragme sur une ouverture plus grande (nombre plus petit) de telle sorte que l'aiguille revienne dans la zone d'exposition correcte.

Lorsque la vitesse d'obturation est inférieure à 1/30 s, il est conseillé d'utiliser un flash ou de monter l'appareil sur pied afin d'éviter le flou de bougé.

16. Sujets ne convenant pas au système de mise au point ra

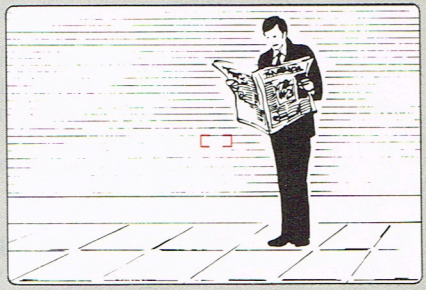
La précision du système de mise au point rapide est très élevée. Cependant, certains sujets ne se prêtent pas à ce système.

Sujets ne convenant pas au système de mise au point rapide et comment procéder dans ce cas:

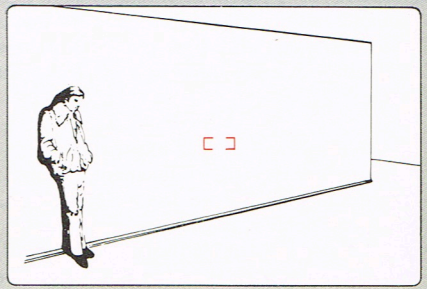
Lorsque les sujets suivants sont recouverts par le collimateur de mise au point, il se peut qu'aucun témoin de mise au point ne s'allume (sujets 1–4) ou que les indications qu'ils donnent soient incorrectes. Si cela se présente, tenter de faire la mise au point sur un autre sujet situé à environ la même distance puis recadrer le sujet, ou bien effectuer la mise au point visuellement sur le dépoli du viseur. Lorsque l'image apparaît la plus nette, la mise au point est la meilleure.

1. Sujets dépourvus de verticales (persiennes, vagues de la mer) ... Illustration A.
2. Sujets ne présentant que peu ou pas de contrastes (sujets clairs ou de teinte pastel) ... Illustration B.
3. Sujets très faiblement éclairés (l'aiguille marque généralement dans la zone de risque de bougé) ... Illustration C.

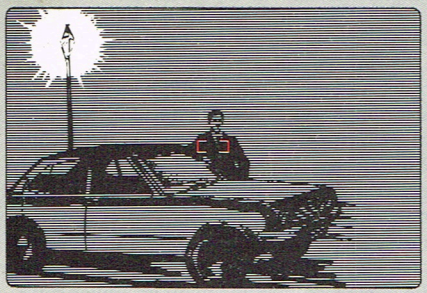
A.



B.



C.



D.

4. Sujets comportant des reflets violents et sujets à contre-jour très marqué.
5. Sujets partiellement cachés par l'avant-plan (animaux en cage) ... Illustration D.

* Plus le sujet est sombre, plus le système de mise au point réagit lentement.

Situations dans lesquelles on ne peut se référer aux témoins de mise au point:

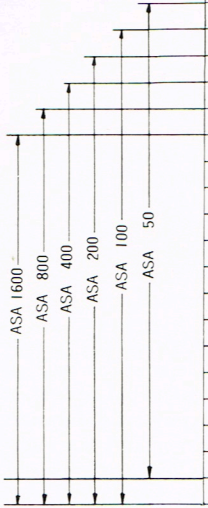
1. En macrophotographie aux rapports égaux ou supérieurs à 5:1; en microphotographie; avec l'objectif Canon Macro spécial 20 mm f/3.5).
2. Si l'ouverture réelle de l'objectif au moment de faire la mise au point est comprise entre f/8 et f/11 (objectifs de très faible luminosité ou travaillant à diaphragme fermé).
3. Lorsque l'objectif est coiffé d'un filtre de polarisation linéaire.

Dans les cas ci-dessus, effectuer la mise au point visuellement sur le dépoli du viseur.

17. Champ de couplage en exposition automatique

Champ de couplage du posemètre

L'abréviation IL désigne les «indices de lumination» qui sont des constantes exprimant les couples vitesse-ouverture. Le champ de couplage du posemètre est exprimé en indices de lumination et il est limité par les valeurs extrêmes d'ouverture et de vitesse ainsi que par la sensibilité du film. Ainsi, le posemètre du AL-1 peut mesurer, en exposition automatique, au sein du champ qui s'étend de IL–1 (f/1.4 à 1 s) à IL–18 (f/22 à 1/500 s) lorsque l'appareil est réglé pour une sensibilité de 100 ASA et qu'il est doté d'un objectif ayant une échelle des ouvertures allant de f/1.4 à f/22, comme par exemple le FD 50 mm f/1.4. Cela signifie que lorsqu'on utilise cette sensibilité et cet objectif, la plus grande exposition possible est la combinaison f/1.4 à 1 s. Si l'aiguille du posemètre reste sur le repère de sous-exposition avec cette combinaison, l'éclairage est insuffisant. Si, par contre, l'aiguille du posemètre reste sur le repère de surexposition avec la combinaison f/22 à 1/500 s, l'éclairage est trop fort. Prière de se référer au tableau ci-contre pour les changements de couplage avec des sensibilités et des ouvertures différentes.



IL \ t	2	1	1/2	1/4	1/8	1/15	1/30	1/60	1/120	1/250	1/500	1/1000
0	1.4	1.2										
1	2	1.4	1.2									
2	2.8	2	1.4	1.2								
3	4	2.8	2	1.4	1.2							
4	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2						
5	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2					
6	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2				
7	16	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2			
8	22	16	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2		
9	32	22	16	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2	
10		32	22	16	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4	1.2
11			32	22	16	11	8	5.6	4	2.8	2	1.4
12				32	22	16	11	8	5.6	4	2.8	2
13					32	22	16	11	8	5.6	4	2.8
14						32	22	16	11	8	5.6	4
15							32	22	16	11	8	5.6
16								32	22	16	11	8
17									32	22	16	11
18										32	22	16

18. Exposition

Que se passe-t-il lorsque l'on tourne la bague du diaphragme? Lorsque l'on passe d'une ouverture donnée à l'ouverture immédiatement inférieure (nombre plus grand), l'ouverture du diaphragme diminue de moitié.

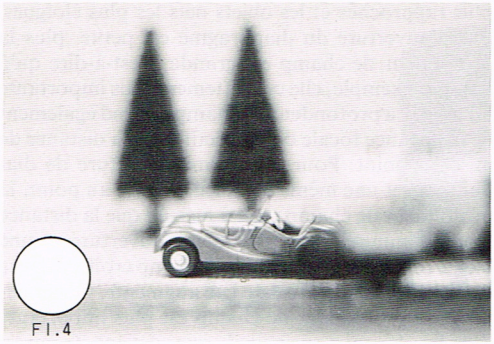
Alors que l'intensité de la lumière atteignant la pellicule est réglée par l'ouverture du diaphragme, c'est la vitesse d'obturation qui règle le temps que cette lumière impressionne le film. Tout comme les ouvertures de diaphragme, chaque fois que l'on passe d'une vitesse d'obturation à la suivante plus rapide, le temps d'exposition est réduit de moitié. Cependant, la quantité totale de lumière atteignant le film doit toujours être la même, quel que soit l'éclairage du sujet. Cela signifie que si l'on passe à une ouverture immédiatement inférieure, le boîtier ralentira automatiquement la vitesse d'obturation en passant à la vitesse immédiatement inférieure afin de laisser le double de temps à la lumière d'intensité réduite pour impressionner le film, c'est-à-dire pour obtenir toujours une même exposition. On peut d'ailleurs constater que différentes combinaisons ouverture/vitesse donnent toujours la même exposition.

Les effets du choix de l'ouverture

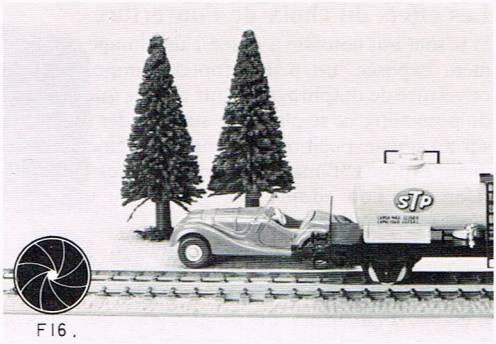
Si le seul but consiste à obtenir une image correctement exposée, on peut adopter n'importe quelle ouverture de diaphragme pour autant que l'aiguille du posemètre ne se place pas sur l'un des repères de sur ou sous-exposition. Cependant, même correctement exposée, l'image pourra être très différente selon que l'on adopte une grande ou une petite ouverture de diaphragme.

Profondeur de champ

C'est de l'ouverture du diaphragme que dépend dans une grande mesure la profondeur de champ. Celle-ci désigne la distance entre les objets nets les plus rapprochés et les objets nets les plus éloignés. Plus l'ouverture du diaphragme est petite, plus la profondeur de champ est grande, c'est-à-dire qu'à f/11, par exemple, elle est nettement plus importante qu'à f/4. La profondeur de champ dépend également de la distance focale de l'objectif et de la distance de mise au point. Pour une même ouverture de diaphragme et une même distance de mise au point, la profondeur de champ croît à mesure que la distance focale diminue. Pour une même ouverture et une même focale, la profondeur de champ croît à mesure que la distance de prise de vue augmente. Généralement, la profondeur de champ est plus importante derrière le sujet principal que devant (rapport d'environ 2/3–1/3).



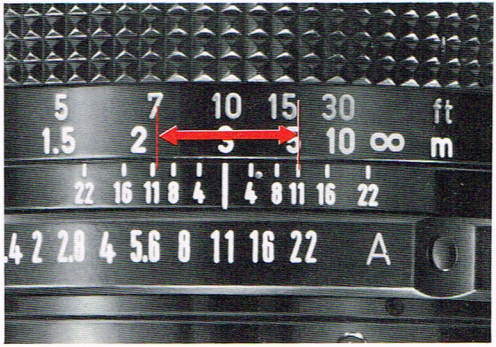
F1.4



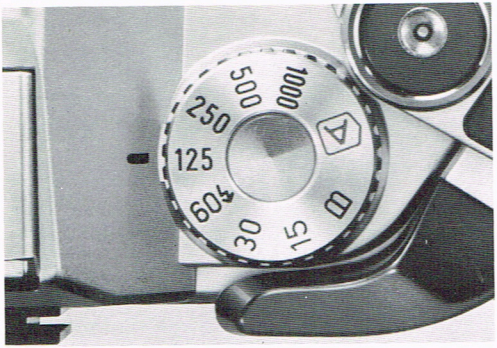
F16.

Le fait d'adopter une petite ouverture de diaphragme, telle que f/16, permet d'atteindre une netteté générale de toute l'image, ce qui s'impose par exemple dans la prise de vue de paysages ou de tout autre sujet qui la requiert. Une grande ouverture, telle que f/1.4, a pour effet de rendre l'avant-plan et l'arrière-plan flous, ce qui permet de mieux faire ressortir le sujet principal. Il s'agit d'une technique très appréciée en portrait. Les différences de profondeur de champ sont illustrées par les deux photos ci-dessus.

La profondeur de champ peut être contrôlée sur l'échelle de profondeur de champ que comporte chaque objectif, c'est-à-dire les deux séries de valeurs correspondant aux ouvertures de diaphragme et qui apparaissent de part et d'autre de l'index de mise au point. Cette échelle est différente d'un objectif à l'autre. Pour l'utiliser, faire tout d'abord la mise au point, puis repérer les deux valeurs représentant l'ouverture du diaphragme et tracer des traits imaginaires qui se prolongent jusqu'à l'échelle des distances. La profondeur de champ effective se situe entre les deux valeurs ainsi obtenues. Si l'on utilise un objectif standard de 50 mm, par exemple, mis au point pour 3 mètres et réglé sur une ouverture de f/11, la profondeur de champ s'étend de 2,2 à 6 m. Ce qui veut dire que tout sujet situé entre 2,4 et 4,5 m apparaîtra raisonnablement net sur l'image.



Vitesse d'obturation



Bien que la vitesse d'obturation soit réglée automatiquement, elle est toujours fonction de l'ouverture du diaphragme. Pour cette raison, il peut arriver qu'à l'ouverture choisie corresponde une vitesse d'obturation ne convenant pas au sujet. C'est le cas, par exemple, lorsqu'on veut prendre une photographie à main levée alors que l'aiguille du posemètre se trouve dans la zone de risque de bougé.

Le but premier de la vitesse d'obturation consiste à obtenir une exposition correcte, mais elle peut également être utilisée pour exprimer le mouvement du sujet et pour neutraliser l'effet des mouvements de l'appareil.

1. Pour figer le mouvement du sujet

Plus le sujet se déplace rapidement, plus la vitesse d'obturation doit être élevée si l'on désire figer le mouvement. Alors qu'il est possible d'immobiliser un piéton au 1/60 s, il faut passer au 1/1000 s pour figer une voiture. C'est d'ailleurs cette vitesse qui a été utilisée pour l'image ci-dessus.

2. Rendu du mouvement

Le fait de créer un flou partiel peut fort bien rendre l'idée de mouvement ou d'action. Pour obtenir ce flou de bougé, il suffit d'adopter une vitesse d'obturation qui est trop lente pour figer l'action. La photo ci-dessus a été réalisée au 1/125 s.

3. Filé

La notion de mouvement est également très bien rendue en créant un flou de bougé sur l'arrière-plan contre lequel se détache très nettement le sujet principal. Pour cela, il suffit de déclencher tout en faisant pivoter l'appareil afin de suivre le mouvement du sujet.

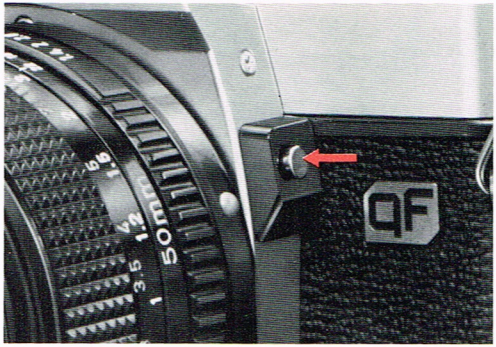
Pour les prises de vue à main levée au téléobjectif, il faut se rappeler que la vitesse d'obturation minimale doit généralement être égale ou plus rapide que l'inverse de la focale de l'objectif. Ainsi, avec un objectif de 85 mm, on optera donc pour une vitesse minimale de 1/125 s, tandis que pour un 200 mm, il sera nécessaire d'adopter une vitesse d'au moins 1/250 s. Cette règle s'applique d'ailleurs généralement à toutes les autres focales. Dans certains cas, il peut être possible d'adopter des vitesses légèrement plus lentes. Ceci est le cas avec les objectifs grand angle.

Il faut se souvenir qu'avec le AL-1, le photographe maintient toujours le plein contrôle sur la vitesse d'obturation bien que celle-ci soit réglée automatiquement. En effet, il suffit de passer à une ouverture de diaphragme plus petite pour ralentir la vitesse d'obturation et de passer à une ouverture plus grande pour obtenir une vitesse plus rapide. Le contrôle se fait en appuyant légèrement sur le déclencheur tout en regardant dans le viseur: l'aiguille se place automatiquement à la vitesse d'obturation déterminée par l'appareil en fonction de l'ouverture.

Correction d'exposition

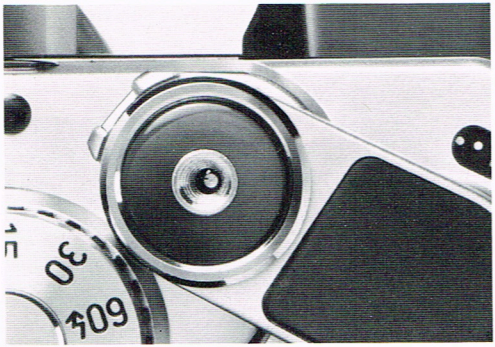
Les problèmes de sur et de sous-exposition sont les erreurs les plus fréquemment rencontrées en photographie. Bien que le défaut puisse résulter d'un film périmé ou d'un mauvais réglage de sensibilité, il est généralement dû à l'absence des corrections rendues nécessaires par un éclairage inhabituel. Lorsque le sujet est à contre-jour, c'est-à-dire qu'il se trouve **devant** la source de lumière, le posemètre du AL-1 risque d'être trop fortement influencé par cette lumière et il rendra le sujet principal trop sombre. Cependant, on peut éviter de telles erreurs avec le AL-1 en corrigeant l'exposition par l'une des trois méthodes suivantes: 1) en appuyant sur le bouton de contre-jour; 2) en modifiant la sensibilité ASA réglée

sur l'appareil; 3) en réglant manuellement l'ouverture et la vitesse (c'est-à-dire en neutralisant l'exposition automatique). Les solutions 2) et 3) ci-dessus sont à utiliser lorsque le sujet se trouve devant un arrière-plan très sombre, comme par exemple une scène de théâtre.

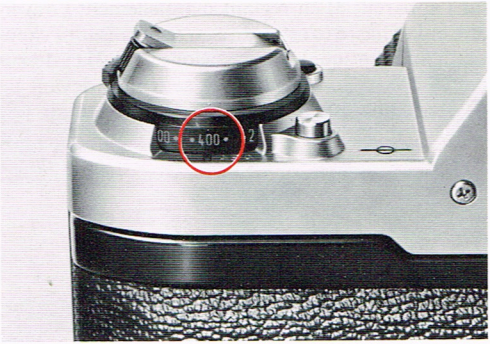


1. Bouton de contre-jour

Lorsque l'on appuie sur ce bouton, l'appareil réduit automatiquement la vitesse d'obturation d'une division et demie afin d'accroître l'exposition. Il s'agit d'un dispositif très utile dans tous les cas de sous-exposition décrits ci-dessus et dans lesquels le sujet requiert une exposition plus importante que celle mesurée par l'appareil. Comme la vitesse d'obturation sera toutefois nettement diminuée, il sera indispensable de contrôler la vitesse d'obturation dans le viseur avant d'effectuer la prise de vue, ceci pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque de bougé ou que l'aiguille du posemètre ne se trouve pas sur le repère de sous-exposition. Si tel est le cas, il faut

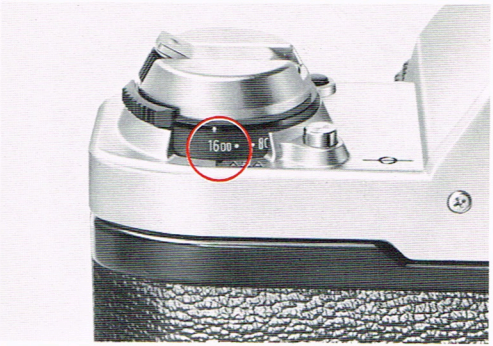


passer à une ouverture plus grande pour obtenir une exposition correcte.
Il est à noter que le bouton de contre-jour doit être maintenu enfoncé jusqu'au moment où le déclenchement a eu lieu. Il n'est pas verrouillable.

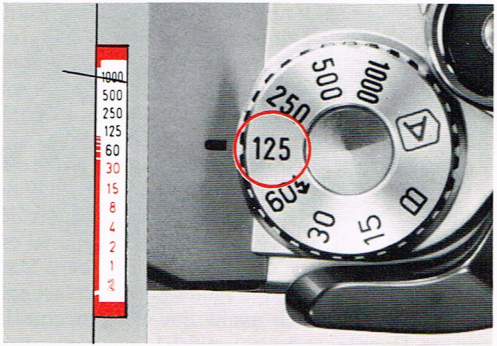


2. Modification de la sensibilité réglée sur l'appareil

Le bouton de contre-jour ne convient pas dans les situations inverses, c'est-à-dire lorsque le sujet se trouve devant un arrière-plan sombre (au théâtre, etc.).
Dans ce cas, il est nécessaire de corriger l'exposition soit en modifiant la sensibilité réglée sur l'appareil, soit en passant au réglage manuel. Dans le cas de la première solution, placer le sélecteur de sensibilité sur un nombre plus élevé. Chaque passage à un nombre double équivaut à une ouverture.



Ainsi, si l'appareil est chargé d'un film de 200 ASA et que l'on règle le sélecteur sur 400 ASA, le sujet sera exposé avec une ouverture en moins. L'importance de la correction à apporter dépend des conditions du moment. Pour s'assurer d'avoir de bons résultats, il peut être nécessaire de «cerner» l'exposition, c'est-à-dire de prendre plusieurs vues avec des expositions différentes, de manière à s'assurer qu'au moins une des photos sera parfaite.



3. Réglage manuel de l'exposition

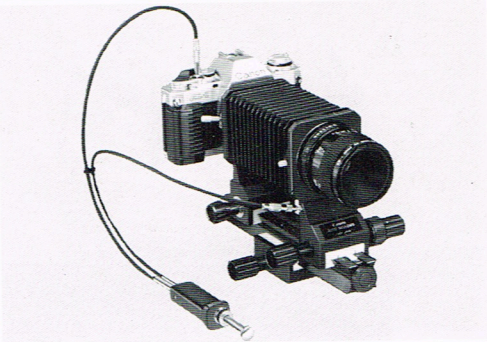
Les corrections d'exposition peuvent également être obtenues en faisant tous les réglages manuellement. Dans ce cas, il est nécessaire de régler l'ouverture du diaphragme **et** la vitesse. Il s'agit d'une technique qui est utile lorsqu'il est nécessaire d'adopter une vitesse d'obturation autre que celle que le AL-1 utiliserait en exposition automatique.

20. Exposition automatique avec mesure à diaphragme fermé

Le AL-1 est prévu pour être utilisé avec les objectifs Canon FD en exposition automatique avec mesure à pleine ouverture. La mesure à pleine ouverture signifie que le diaphragme de l'objectif reste à son ouverture maximale jusqu'à l'instant précis du déclenchement.

Lorsque l'appareil est muni d'un objectif autre que FD, il est nécessaire de travailler en exposition automatique avec mesure à diaphragme fermé. Celle-ci s'applique également lorsque l'appareil est équipé d'accessoires non FD. En mesure à diaphragme fermé, le diaphragme doit être placé sur l'ouverture de travail avant que ne s'effectue la mesure. Dans le cas des objectifs FL, ceci nécessite le réglage de la bague A-M à la position M. Dans ce cas, la luminosité du viseur varie avec l'ouverture réglée sur l'objectif. Le diaphragme doit être complètement ouvert pour la mise au point, puis fermé à l'ouverture de travail juste avant le déclenchement afin que la mesure puisse se faire dans les conditions correctes. Tout ceci n'influence pas le fonctionnement du boîtier qui reste le même qu'en exposition automatique avec mesure à pleine ouverture.

A quelques exceptions près (consulter la notice des accessoires), la mesure à diaphragme fermé est requise lorsqu'un accessoire d'allonge (pour prise de vue rapprochée ou macrophotographie) est placé entre le boîtier et l'objectif.



1. Si l'on place un accessoire conçu pour le fonctionnement AUTOMATIQUE du diaphragme, comme par exemple le soufflet automatique ou le soufflet FL, entre le boîtier et N'IMPORTE QUEL objectif, faire la prise de vue en exposition automatique à diaphragme fermé.

2. Si l'on place un accessoire prévu pour la commande MANUELLE du diaphragme, tel que les tubes-allonge M et le soufflet M, entre le boîtier et un objectif NON FD, faire la prise de vue en exposition automatique à diaphragme fermé. S'il s'agit d'un objectif FL, régler la bague A-M à la position M (ceci n'est pas requis en cas d'utilisation de la bague macro automatique et du déclencheur double).

3. Si l'on place un accessoire prévu pour la commande MANUELLE du diaphragme entre le boîtier et un objectif FD, et à moins d'utiliser la bague macro automatique et le déclencheur double, régler tout d'abord l'objectif pour la commande manuelle du diaphragme avant de le monter sur l'accessoire. Ensuite, faire la prise de vue en exposition automatique à diaphragme fermé.

Objectifs ne pouvant être montés sur le AL-1:

FL 19 mm f/3.5
FL 58 mm f/1.2
R 58 mm f/1.2
R 100 mm f/3.5
FLP 38 mm f/2.8

Objectifs avec lesquels, pour des raisons mécaniques, il n'est pas possible de mesurer la lumière avec le posemètre du boîtier du AL-1:

FL 50 mm f/1.8
FL 35 mm f/2.5
R 50 mm f/1.8
R 35 mm f/2.5
R 100 mm f/2

Ne JAMAIS tenter d'effectuer une prise de vue à diaphragme fermé lorsque l'appareil est équipé d'un objectif FD, à moins que des accessoires de prise de vue rapprochée ne soient placés entre l'objectif et le boîtier. Une prise de vue en exposition automatique à diaphragme fermé avec un objectif FD monté directement sur le boîtier peut entraîner des erreurs d'exposition.

Remarque:
Les notices d'instructions des accessoires précisent si la mesure à diaphragme fermé est requise ou non. La marche à suivre diffère selon le type d'objectif.

Commande manuelle du diaphragme

Objectifs FD dépourvus de bague chromée, sauf les modèles FD macro:

1. Glisser la cale sur le levier de commande du diaphragme (à l'arrière de l'objectif), pousser ce levier à fond à droite et le bloquer à cette position en poussant la cale dans la rainure.
2. Monter l'objectif sur l'accessoire.
   Dès lors le diaphragme répond directement aux mouvements de sa bague de commande. Lorsque l'objectif est pourvu de sa cale, ne jamais le monter directement sur le boîtier ou sur un accessoire prévu pour l'automatisme du diaphragme, tel que le soufflet automatique ou le soufflet FL.

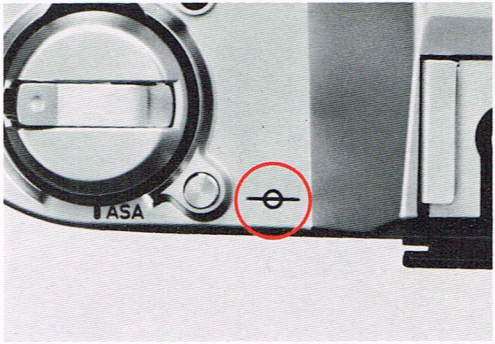
Objectifs FD à bague chromée et objectifs FD macro (sauf FD 200 mm f/4 macro):

1. Pousser le levier de commande du diaphragme (à l'arrière de l'objectif) à fond à droite, position à laquelle il se bloque.
2. Monter l'objectif sur l'accessoire.

Remarque:
Certains de ces objectifs ont un petit levier de blocage. Dans ce cas, pousser le levier de commande du diaphragme à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis placer le petit levier à la position «L».

Veiller à ramener le levier de commande du diaphragme à sa position normale avant de monter l'objectif directement sur le boîtier. Dans le cas d'un objectif à levier de blocage, ramener ce dernier à sa position marquée d'un point blanc.

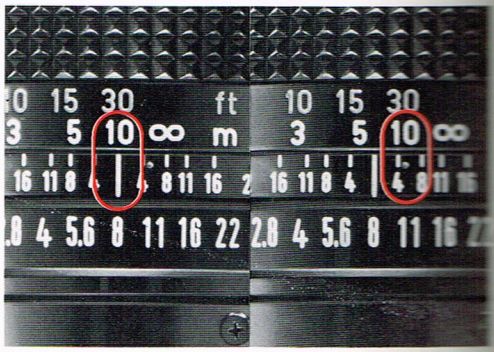
Repère du plan du film



Ce repère, figurant au sommet du boîtier, indique la position exacte du plan du film. Il sert à faire une mise au point en fonction d'une mesure très précise de la distance en proxiphotographie. Toutes les distances figurant sur les objectifs sont déterminées à partir de ce repère. Il n'est pas utilisé en photographie courante.

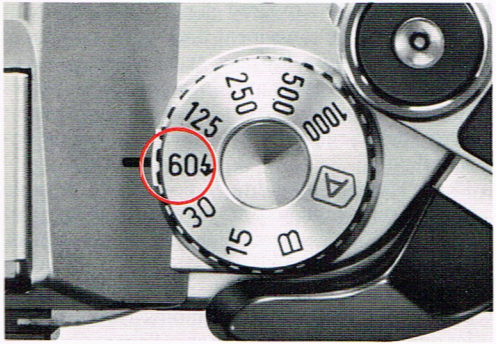
Remarque:
La bague du diaphragme d'un objectif FD doit être dégagée de la position «A» avant le montage de cet objectif sur un accessoire de prise de vue rapprochée, à l'exception des tubes-allonge FD-U, des doubleurs FD-2× et du multiplicateur FD 1.4×, ceux-ci étant prévus pour la mesure à pleine ouverture.

21. Pellicule infrarouge



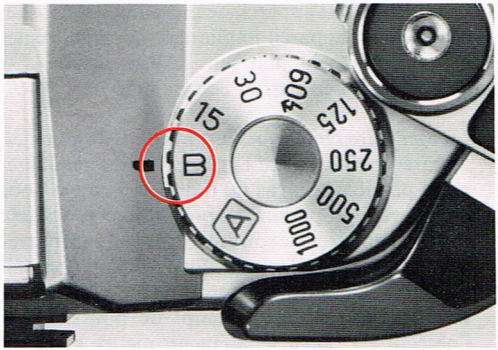
Lorsque le AL-1 est chargé d'un film noir/blanc infrarouge, une légère correction de la distance de mise au point s'impose. A cet effet, la plupart des objectifs Canon sont pourvus d'un repère spécial. Tout d'abord, effectuer la mise au point de manière normale; ensuite, réajuster la distance obtenue sur le repère infrarouge. Il sera également nécessaire de coiffer l'objectif d'un filtre rouge foncé, comme prévu par le fabricant du film.
Pour plus de détails, suivre les recommandations du fabricant du film.

Flashes autres que Speedlite (60 ⚡)



Le flash doit être prévu pour fonctionner en synchronisation avec l'obturateur de l'appareil à une vitesse de 1/60 s. Placer le sélecteur de vitesse du AL-1 sur 60 ⚡. Pour obtenir des effets spéciaux, ce sélecteur peut être placé sur «B» plutôt que 60 ⚡.

Pose B



Lorsque la prise de vue requiert une vitesse d'obturation plus longue que 2 s, régler le sélecteur de vitesse sur «B». Dans ce cas, l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que l'on maintient le déclencheur enfoncé. Dans ces conditions, il est préférable de monter l'appareil sur pied et d'utiliser un déclencheur souple.

22. Soins de l'appareil

Comme pour tout appareil de précision, les soins et l'entretien de l'appareil impliquent quelques règles simples en plus du bon sens. Ainsi, votre AL-1 restera toujours en parfait état de marche.

1. La meilleure chose que l'on puisse faire pour un appareil photo est de l'utiliser le plus régulièrement possible. Au cas où il doit être rangé pour quelque temps, prendre les précautions suivantes: Retirer l'appareil de son étui ou de son sac fourre-tout, puis enlever les piles. Envelopper l'appareil dans un chiffon doux et propre et le placer dans un endroit frais, sec, exempt de poussière. Si l'objectif est rangé séparément, mettre ses deux bouchons en place et ne pas oublier le couvercle du boîtier.
2. Abriter l'appareil et l'objectif de la lumière directe du soleil et ne pas les ranger dans des endroits chauds tels que le coffre, la boîte à gants ou sur la plage arrière d'une voiture. De même, ne pas ranger l'appareil dans un laboratoire ou d'autres endroits où il peut être attaqué par des émanations chimiques.
3. Pour maintenir l'appareil en parfait état pendant une période de rangement prolongée, introduire de temps à autre les piles et effectuer quelques prises de vue à blanc afin de faire fonctionner les divers mécanismes. Contrôler le fonctionnement de chacun d'eux avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
4. L'eau, l'excès d'humidité, la poussière et le sable sont les pires ennemis d'un appareil photographique. Aussi, on essuiera soigneusement ce dernier lorsqu'il a été utilisé à la plage. Si l'appareil tombe accidentellement à l'eau, il peut être irrémédiablement endommagé mais néanmoins il faut l'apporter dans les plus brefs délais chez l'agent Canon le plus proche.
5. Pour nettoyer l'extérieur du boîtier, chasser tout d'abord les poussières à l'aide d'un pinceau à soufflet. Essuyer les traces de saletés à l'aide d'un chiffon aux silicones ou d'une peau de chamois. S'il reste des traces sur l'oculaire après avoir chassé les poussières, l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon pour nettoyage d'objectifs humidifié de quelques gouttes de liquide pour nettoyage d'objectifs.

6. Si les lentilles avant et arrière de l'objectif sont propres mais que néanmoins l'on constate des poussières à la visée, cela n'affectera pas la qualité de l'image. Un miroir sale n'affecte pas la qualité de l'image, mais peut gêner la visée. Ne jamais toucher le miroir. SE LIMITER à enlever les poussières à l'aide d'un pinceau à soufflet. S'il est néanmoins nécessaire de le nettoyer, ne faire AUCUNE TENTATIVE soi-même mais confier l'appareil à une agence Canon agréée.
7. Les logements du film requièrent un nettoyage occasionnel à l'aide du pinceau à soufflet pour enlever les particules de film et les poussières qui ont pu s'y accumuler et qui risquent de rayer la pellicule. Prendre soin de ne jamais appuyer sur le rideau d'obturation, la surface des rails de guidage et le presse-film.
8. Pour nettoyer les objectifs, utiliser exclusivement un liquide et un chiffon spécialement destinés au nettoyage de lentilles d'objectifs. Suivre soigneusement les instructions figurant dans les notices des objectifs. On peut utiliser une peau de chamois ou un chiffon aux silicones pour essuyer le BARILLET d'objectif, mais JAMAIS les lentilles.

23. Accessoires

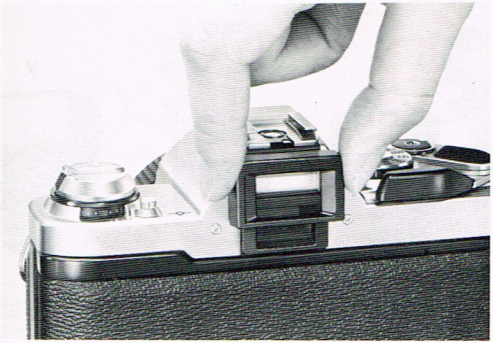
Moteurs d'armement A et A2

Le moteur d'armement A ou A2 se monte sur le AL-1 à l'aide d'une simple vis. Ce sont des accessoires qui ne gênent en rien la maniabilité de l'appareil. Ils proposent deux modes de travail: image par image et prise de vue en continu à la cadence d'environ 2 i/s. Dans les deux cas, les moteurs sont couplés au AL-1 à toute vitesse d'obturation comprise entre 2 s et 1/1000 s. Il s'agit d'accessoires couramment employés et qui s'avèrent très efficaces pour photographier des séquences entières, par exemple dans la photographie de sport et en photographie de mode.

Pare-soleil

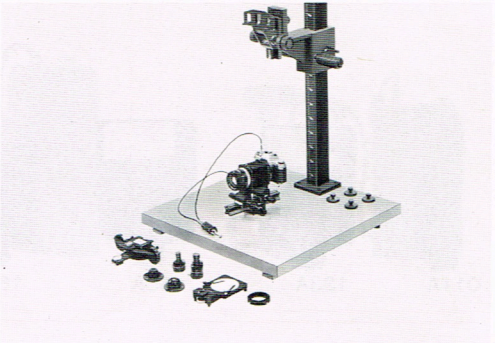
Il est vivement recommandé d'équiper les objectifs d'un pare-soleil pour éviter que des rayons parasites n'engendrent sur l'image des défauts connus sous le nom de voile et d'images fantômes. Les pare-soleil de Canon contribuent d'autre part à protéger les objectifs contre les chocs. Utiliser exclusivement le pare-soleil qui est expressément destiné à l'objectif. La plupart des pare-soleil Canon se montent sur la baïonnette antérieure de l'objectif. Pour plus de détails, se référer aux notices individuelles.

Lentilles de correction dioptrique S



Il existe dix lentilles de correction dioptrique, à savoir +3, +2, +1,5, +1, +0,5, 0, −0,5, −2, −3 et −4 dioptries. Elles permettent aux gens ayant des difficultés de la vue de travailler sans lunettes. Une des méthodes pour choisir la lentille appropriée consiste à prendre celle qui se rapproche le plus de vos verres de lunettes. Toutefois, il est conseillé de faire un essai après avoir monté la lentille sur l'oculaire.

Système de prise de vue rapprochée



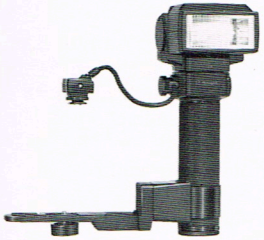
Ce système, dans lequel sont compris les soufflets automatiques et les tables de reproduction, couvre l'ensemble des besoins de la prise de vue rapprochée, de la reproduction et de la macrophotographie.

Flashes 011A, 133A, 155A, 166A, 177A, 188A, 199A, 533G et 577G

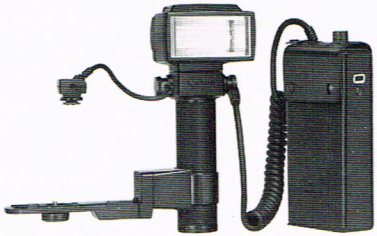
	011A	133A	155A	166A	177A
Nombre-guide	14	16	17	20	25
Champ (objectif de)	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm
Durée de recharge	Moins de 9 s	Moins de 9 s	Moins de 7 s	Moins de 7 s	Moins de 8 s
Nombre d'éclairs	Plus de 150	Plus de 100	Plus de 300	Plus de 250	Plus de 200
Sélecteur Auto/Manu	4	4	2,8–5,6–MANU*	2,8–5,6–MANU*	2,8–5,6–MANU
Distances automatiques (m)	0,5–7	0,5–8	0,5–6	0,5–7	0,5–9
Sensibilités (ASA)	100, 400	80–400	25–800	25–800	25–800
Alimentation	Piles AA Accus NiCd	Piles AA Accus NiCd	Piles AA Accus NiCd	Piles AA Accus NiCd	Piles AA Accus NiCd
Diffuseurs	Non	Non	Non	Non	Un

* Pour 100 ASA

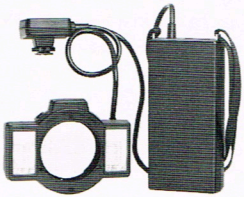
Canon Macrolite ML-1



533G



577G



	188A	199A	533G	577G
	25	30	36	48
	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm
	Moins de 8 s	Moins de 10 s	Moins de 10 s	Moins de 6 s
	Plus de 200	Plus de 100	Plus de 120	Plus de 250
	2,8–5,6–MANU*	2,8–5,6–MANU*	2,8–5,6–11*	2,8-5,6-11-MANU*
	0,5–9	0,5–10,6	1–12,8	1–17
	25–800	25–800	25–800	25–800
	Piles AA Accus NiCd	Piles AA Accus NiCd	Piles AA, accus NiCd Alimentation transistorisée G	Accus NiCd Alimentation transistorisée G
	Un	Un	Deux	Deux

Le Canon Macrolite ML-1 est un flash destiné à la prise de vue rapprochée. Il convient en particulier pour la macrophotographie d'insectes et de petits animaux en mouvement.

24. Fiche technique

Type: Reflex mono-objectif 24 × 36 mm, à exposition automatique réglée électroniquement.

Format: 24 × 36 mm.

Objectifs utilisables: Canon FD (mesure à pleine ouverture) et la plupart des objectifs de la Série FL (mesure à diaphragme fermé).

Objectif standard: Nouveaux FD 50 mm f/1.2, 50 mm f/1.4 ou 50 mm f/1.8.

Monture d'objectif: Baïonnette Canon.

Viseur: Prismatique, fixe.

Champ: 92% verticalement et 93% horizontalement de l'image réelle.

Grossissement: 0,87× avec l'objectif standard 50 mm réglé sur l'infini.

Réglage dioptrique de l'oculaire: –1 dioptrie.

Verre de visée: Dépoli «laser» avec collimateur de mise au point.

Mesure de la lumière: A travers l'objectif. Mesure intégrale à prédominance centrale.

Exposition automatique: Priorité à l'ouverture.

Obturateur: Focal, en textile, à quatre broches. Réglage électronique.

Informations dans le viseur: Collimateur de mise au point, témoins de mise au point, aiguille du posemètre et échelle des vitesses d'obturation, repères de sur et sous-exposition, repères de contrôle des piles.

Correction de l'oculaire: 10 lentilles de correction dioptrique S, de –4 à +3 dioptries.

Système de mise au point rapide: Dispositif fonctionnant à travers l'objectif et faisant appel à trois capteurs CCD; informations relatives à la mise au point calculées et affichées par micro-ordinateur.

Témoin de mise au point: 3 DEL;
Rouge: flou (mise au point trop courte)
Vert: net
Rouge: flou (mise au point trop longue).

Niveau d'éclairage: IL 3,5 à IL 18 (100 ASA, 100/21° ISO).

Système de mesure de la lumière: A travers l'objectif, par posemètre à cellule silicium. Mesure intégrale à prédominance centrale.

Champ de couplage du posemètre: IL1 (1 s à f/1.4) à IL 18 (1/500 à f/22) pour 100 ASA (100/21° ISO) et objectif 50 mm f/1.4.

Déclencheur: Electromagnétique, bi-étagé. Une légère pression met en circuit le posemètre et le système de mise au point rapide; une pression plus forte libère l'obturateur. Verrouillable, avec prise pour déclencheur souple.

Vitesses d'obturation: Réglage automatique, en continu de 2 s à 1/1000 s. Réglage manuel pour les vitesses de 1/1000, 1/500, 1/250, 1/125, 1/30, 1/15 et «B».

Echelle des sensibilités: 25 à 1600 ASA (25–1600/15°–33° ISO).

Correction d'exposition: La vitesse d'obturation est automatiquement réduite de l'équivalent de 1,5 ouverture par une pression sur le bouton de contre-jour.

Miroir: Eclair, surdimensionné, amorti. De type spécial pour le dispositif de mise au point rapide.

Retardateur: Electronique. Délai de 10 secondes commandé par le déclencheur. Une DEL rouge clignote pour indiquer son fonctionnement. La fréquence du clignotement s'accroît deux secondes avant le déclenchement proprement dit. Possibilité d'annulation.

Exposition automatique au flash: Possible avec les modèles Canon Speedlite. Avec le sélecteur de vitesse sur «A», la vitesse d'obturation passe automatiquement au 1/60 s. Ouverture réglée manuellement sur la bague du diaphragme à la même ouverture que celle programmée sur le flash.

Dos: Fixe. Ouverture par relevage du bouton de rebobinage.

Chargement du film: Par bobine réceptrice multifente.

Levier d'armement: A course de 120°, avec position d'attente à 30°. Possibilité d'armer en plusieurs petits coups.

Compteur: De type additif. Revient automatiquement sur «S» par ouverture du dos.

Rebobinage du film: Par manivelle, après avoir débrayé le transport du film.

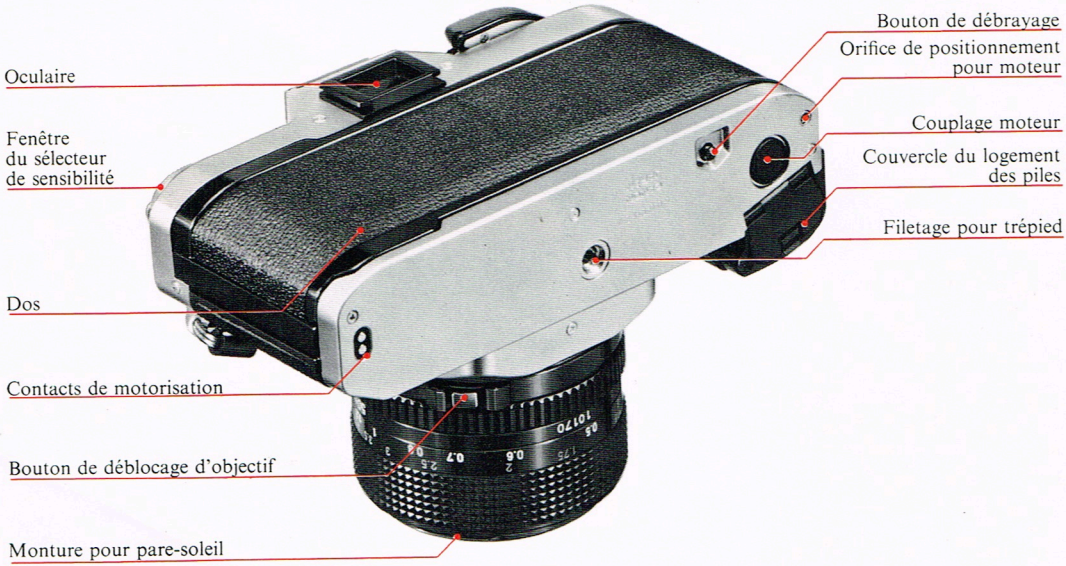
Alimentation: Deux piles alcalines AAA de 1,5 V.

Contrôle des piles: Par la méthode de l'aiguille du posemètre et de l'index de contrôle. Commandé par bouton.

Dimensions: 142,1 × 86,5 × 42,6 mm (L × h × l).

Poids: 490 g, boîtier seul.

Sous réserve de modifications.


Oculaire
Fenêtre du sélecteur de sensibilité
Dos
Contacts de motorisation
Bouton de déblocage d'objectif
Monture pour pare-soleil
Bouton de débrayage
Orifice de positionnement pour moteur
Couplage moteur
Couvercle du logement des piles
Filetage pour trépied

Canon Inc.
2-7-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160, Japan

Europe, Africa and Middle East
Canon Europa N.V.
P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, Netherlands

USA
Canon USA, Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, Long Island, N.Y. 11042, USA

Central & South America
Canon Latin America, Inc.
Apartado 7022, Panama 5, Panama

Oceania
Canon Australia Pty. Ltd.
22 Lambs Road, Artarmon, Sydney 2064, Australia

Printed in Switzerland by Colour Printing Weber Ltd., Bienne

French Edition ZB1.18219.FO.1282
© Canon Europa N.V., 1982